

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 817/81 of 27 March 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 818/81 of 27 March 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for new potatoes falling within subheading 07.01 A II b) of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus 3**
- Commission Regulation (EEC) No 819/81 of 31 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 820/81 of 31 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 821/81 of 31 March 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 822/81 of 31 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 823/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 824/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs 19
- Commission Regulation (EEC) No 825/81 of 31 March 1981 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 21

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 826/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported in the natural state	23
Commission Regulation (EEC) No 827/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on olive oil	25
Commission Regulation (EEC) No 828/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on oil seeds	27
Commission Regulation (EEC) No 829/81 of 31 March 1981 fixing the import levies on isoglucose	29
Commission Regulation (EEC) No 830/81 of 31 March 1981 fixing the export refunds on isoglucose	31
Commission Regulation (EEC) No 831/81 of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	33
Commission Regulation (EEC) No 832/81 of 30 March 1981 fixing the rate of the refund applicable from 1 April 1981 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	35
Commission Regulation (EEC) No 833/81 of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	37
Commission Regulation (EEC) No 834/81 of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	40
Commission Regulation (EEC) No 835/81 of 31 March 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	43
Commission Regulation (EEC) No 836/81 of 31 March 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	45

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 837/81 of 31 March 1981 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals	47
Commission Regulation (EEC) No 838/81 of 31 March 1981 fixing the import levies on milk and milk products	48
Commission Regulation (EEC) No 839/81 of 27 March 1981 on the delivery of a consignment of butter as food aid to India	51
Commission Regulation (EEC) No 840/81 of 30 March 1981 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced	54
Commission Regulation (EEC) No 841/81 of 31 March 1981 altering the monetary compensatory amounts in respect of certain processed agricultural products not covered by Annex II to the Treaty	56
Commission Regulation (EEC) No 842/81 of 31 March 1981 extending Regulations (EEC) No 582/78, (EEC) No 558/79 and (EEC) No 712/80 fixing, in respect of 1977, 1978 and 1979 crops, export refunds for raw tobacco	58
Commission Regulation (EEC) No 843/81 of 31 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	59
Commission Regulation (EEC) No 844/81 of 31 March 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	60
Commission Regulation (EEC) No 845/81 of 31 March 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	62
★ Council Regulation (EEC) No 846/81 of 31 March 1981 extending the period of application of Regulation (EEC) No 438/81 establishing the arrangements applicable to imports originating in Yugoslavia consequent upon the accession of the Hellenic Republic to the European Economic Community . .	64

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 817/81

of 27 March 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3497/80 of 16 December 1980 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1980 ⁽¹⁾ provides, for the period 1 April to 15 May 1981, for the opening of a Community tariff quota of 2 300 tonnes of carrots, falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, at a rate of customs duty equal to 40 % of the customs duty in the Common Customs Tariff; whereas the Community tariff quota should therefore be opened for this period;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the tariff quota involved is of a relatively low volume and the period of application is very short, it seems possible to allocate the whole quota volume to the Community reserve and to provide for the possibility of those Member States in which needs might arise drawing appropriate quantities from that reserve; whereas the shares thus drawn from the reserve must be valid until the end of the quota period; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands, and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 April to 15 May 1981, the Common Customs Tariff duty for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus shall be suspended at 6.8 % within the limits of a Community tariff quota of 2 300 tonnes.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply the customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of Regulation (EEC) No 3497/80.

The Protocol on the definition of the concept of 'originating products' and on methods of administrative cooperation ⁽²⁾, annexed to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Cyprus, shall be applicable.

2. The volume of the tariff quota referred to in paragraph 1 shall constitute a reserve.

3. If the need should arise for the products in question in a Member State, the latter shall draw an appropriate share from the reserve, providing that the size of the reserve so permits.

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 339, 28. 12. 1977, p. 19.

4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until 15 May 1981.

Article 2

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 1 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the

imports charged in accordance with the conditions set out in paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 4

The Member States and the Commission shall co-operate closely in order to ensure compliance with this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 818/81**of 27 March 1981****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for new potatoes falling within subheading 07.01 A II b) of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3497/80 of 16 December 1980 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1980⁽¹⁾ provides for the opening of a Community tariff quota of 60 000 tonnes of new potatoes, originating in Cyprus and falling within subheading 07.01 A II b) of the Common Customs Tariff, at a rate of customs duty equal to 45 % of the customs duty in the Common Customs Tariff, for the period 16 May to 30 June 1981; whereas it is necessary to open this Community tariff quota for the period in question;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the period of application for the tariff quota involved is very short, it seems possible to allocate the whole quota volume to the Community reserve and to provide for the possibility of those Member States in which needs might arise drawing appropriate quantities from that reserve; whereas the shares thus drawn from the reserve must be valid until the end of the quota period; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 16 May to 30 June 1981, the Common Customs Tariff duty for new potatoes falling within subheading 07.01 A II b) of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus shall be suspended at 9.4 % within the limits of a Community tariff quota of 60 000 tonnes.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply the customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of Regulation (EEC) No 3497/80.

The Protocol on the definition of the concept of 'originating products' and on methods of administrative cooperation⁽²⁾, annexed to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Cyprus, shall be applicable.

2. The volume of the tariff quota referred to in paragraph 1 shall constitute a reserve.

3. If the need should arise for the products in question in a Member State, the latter shall draw an appropriate share from the reserve, providing that the size of the reserve so permits.

4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until 30 June 1981.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that shares drawn pursuant to Article 1 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their cumulative portions of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in its territory have free access to the shares allocated to it.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered for free circulation.

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 339, 28. 12. 1977, p. 19.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 4

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 819/81

of 31 March 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 30 March 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.08
10.01 B	Durum wheat	93.13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	30.73 ⁽³⁾
10.03	Barley	51.22
10.04	Oats	16.22
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	61.61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	42.02 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.27 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.70
11.01 B	Rye flour	57.64
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	157.83
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	116.16

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 820/81

of 31 March 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 30 March 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.94	1.94	5.17
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0.86
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.71	2.71	7.24

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	3.45	3.45	9.20	9.20
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.58	2.58	6.88	6.88
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 821/81
of 31 March 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 753/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	5.05	0
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	6.31	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	47.20	11.64
	2. Long grain	146.20	61.18
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	50.27	12.75
	2. Long grain	156.73	65.98
	III. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 822/81**of 31 March 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 754/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 823/81**of 31 March 1981****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁴⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁷⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽⁹⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic product;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁷⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas the Commission has decided to grant a special refund for the export to Poland of a maximum of 10 000 tonnes of certain processed barley products and made such grant subject to compliance with the specific requirements laid down by Regulation (EEC) No 663/81 ⁽²⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 69, 14. 3. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	18.95
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	0
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	83.15
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	19.58
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	0
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	106.90
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	83.15
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	71.27
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾ for exports to:	
	— Poland	62.00 ⁽⁷⁾
	— other destinations	18.95
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	0
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	18.95
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	0
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	(1) Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 0/0 by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	89.09
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾ for exports to : — Poland — other destinations	76.00 ⁽⁷⁾ 25.26
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	20.21
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	—
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	18.00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	18.95
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	0
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	0
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	95.02
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	77.21

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	10.03
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	14.85
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	71.43
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	22.48
11.08 A I	Maize starch (*)	67.88
11.08 A II	Rice starch (*)	—
11.08 A III	Wheat starch (*)	34.01
11.08 A IV	Potato starch (*)	67.88
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6.25$)	41.44
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	88.54
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	67.88
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose and glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	67.88
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	8.97
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	8.97
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	8.97
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	8.97
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6.25$)	67.46

-
- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
— of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
— of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (5) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (6) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (7) Grant of this refund is subject to the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 663/81.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 824/81**of 31 March 1981****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based

compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3116/75⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

(4) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

(5) OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

(6) OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

(7) OJ No L 309, 29. 11. 1975, p. 64.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:	
	3010	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	— ⁽²⁾ 4.29 ⁽³⁾
	4010	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	— ⁽²⁾ 10.72 ⁽³⁾
	5010	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	— ⁽²⁾ 19.30 ⁽³⁾
	6010	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	— ⁽²⁾ 25.73 ⁽³⁾
	7010	— Exceeding 65 %	— ⁽²⁾ 32.17 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to the USSR.

⁽³⁾ For exports to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 825/81

of 31 March 1981

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0204 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

(¹) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(²) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

(³) OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

(⁴) OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 826/81**of 31 March 1981****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No
766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for
granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that the
export refund on 100 kilograms of the products listed
in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is
equal to the basic amount multiplied by the sucrose
content, including, where appropriate, other sugars
expressed as sucrose; whereas the sucrose content of
the product in question is determined in accordance
with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No
394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting
export refunds on sugar ⁽⁵⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1467/77 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68
provides that the basic amount of the refund on
sorbitol exported in the natural state must be equal to
the basic amount of the refund less one-hundredth of

the production refund applicable, pursuant to Council
Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying
down general rules for the production refund on sugar
used in the chemical industry ⁽⁷⁾, to the products
listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 3330/74 exported in the natural state must be
equal to one-hundredth of an amount which takes
account, on the one hand, of the difference between
the intervention price for white sugar for the Commu-
nity area with the largest surplus for the month for
which the basic amount is fixed and quotations or
prices for white sugar on the world market and, on
the other, of the need to establish a balance between
the use of Community basic products in the manufac-
ture of processed goods for export to third countries
and the use of third country products brought in
under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be
limited to some of the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 3330/74;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed
every month; whereas they may be altered in the
intervening period;

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

Whereas the measures provided for in this Regulation

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74, exported in

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and maple) : ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	 0 0 0
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : IV. Other (than lactose, glucose and isoglucose syrups)	 0

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 827/81
of 31 March 1981
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market;
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;
- the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community;
- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries;

and

- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on olive oil

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Untreated :	
(a)	Virgin olive oil	
	and	
II	Other :	
(a)	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	22-00

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 828/81

of 31 March 1981

fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Community regarding the supply of and demand for
these seeds ;

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community ; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where
the former are higher than the latter ; whereas Article
21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds ;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from
the point of view of processing and exportation ; the
most favourable quotations recorded on the various
markets of importing third countries and costs
incurred in placing the goods on the world market ;
whereas, when the amount of the refund is being
fixed, account must also be taken of the level of
market prices within the Community for the oil seeds
referred to in Article 21 of Regulation No 136/
66/EEC and the future trend of these prices ; whereas,
furthermore, account should be taken of the economic
aspect of the proposed exports and the situation in the

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79⁽⁶⁾,
provides that the amount of the refund must be calcu-
lated on the basis of the weight of exported seeds ;
whereas this weight must be adjusted to take account
of any differences between the percentages of mois-
ture and impurities found to exist and those used to
define the standard quality for which the target price
is fixed ; whereas, when this adjustment is being
made, the weight of the exported seeds must be
increased by the amount of the difference between the
actual moisture and impurities content and that used
to define the standard quality if the former is lower
than the latter ; whereas, if the opposite applies, the
weight of the exported seeds must be reduced by the
same amount ;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1586/80 of 24 June 1980 fixing the target prices and
basic intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1980/81 marketing year⁽⁷⁾ ;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 4.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	14.00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 829/81

of 31 March 1981

fixing the import levies on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1111/77, a levy is to be charged on imports of the products specified in Article 1 of that Regulation; whereas this levy is to consist of a fixed component and a variable component;

Whereas these components are defined in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1111/77; whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75 ⁽³⁾, the fixed component referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1111/77 must be equal to that used for fixing the import levy on products falling within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff;

Whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on isoglucose should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the import levies on isoglucose

(ECU)		
CCT heading No	Description	Levies per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose	11.71
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose	11.71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 830/81

of 31 March 1981

fixing the export refunds on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and paragraph 5 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1111/77, provision may be made for an export refund for isoglucose;

Whereas the level of the refund is to be determined per 100 kilograms of dry matter, taking into account in particular the export refund fixed by virtue of Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 ⁽³⁾, for the products referred to in Article 1 (1) (d) of that Regulation and the economic aspects of the proposed export;

Whereas the refund must be the same throughout the Community; whereas it may be varied according to destination;

Whereas the said refunds must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas the refund is granted only in respect of isoglucose satisfying the conditions laid down in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30

June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above that the refund for isoglucose should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the export refunds on isoglucose

(ECU)

CCT heading No	Description	Refund per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose	0 ⁽¹⁾
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 831/81

of 30 March 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the sixth subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3330/74;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and

those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3330/74, are fixed as shown:

- (a) in Table I of the Annex hereto for those same goods, in so far as they are shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1400/78 and have benefited from the granting of a production refund;
- (b) in Table II of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table I

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	0
	Raw sugar :	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

Table II

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	0
	Raw sugar :	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

(¹) 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 832/81

of 30 March 1981

fixing the rate of the refund applicable from 1 April 1981 to isoglucose exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and
paragraph 5 thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC)
No 1111/77, provision may be made for a refund on
the export of isoglucose in the form of the goods
shown in the Annex to that Regulation ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for
granting export refunds for certain agricultural
products exported in the form of goods not covered
by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, specifies that a rate of
refund should be fixed and apply when isoglucose
covered by Common Customs Tariff subheading
17.02 D I is exported in the form of goods listed in
the Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate
of the refund must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to :

- (a) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions ;
- (b) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of the refund applicable from 1 April 1981 to
isoglucose of Common Customs Tariff subheading
17.02 D I exported in the form of goods listed in the
Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 is fixed as
shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the rate of the refund applicable from 1 April 1981 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund for 100 kg of dry matter
17.02 D I	Isoglucose	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 833/81

of 30 March 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁴⁾ as last amended by the Act of Accession⁽⁵⁾ whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1361/80⁽⁷⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2938/80⁽⁹⁾; fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 14.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81 ⁽²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2548/79 ⁽⁴⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to the basic products appearing in Annex A to

Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 17. 11. 1979, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01	—
	b) On exportation of other goods	37.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	70.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	19.14
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 262/79 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1468/79:	
	— goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C,	—
	— powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07,	—
	— raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b)	—
	b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX	—
	c) On exportation of other goods	105.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 834/81

of 30 March 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form

of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 April 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Rate of refund
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— For the manufacture of starch	2.768
	— Other than for the manufacture of starch	4.989
10.01 B	Durum wheat	5.051
10.02	Rye	1.927
10.03	Barley	2.498
10.04	Oats	0.247
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing:	
	— For the manufacture of starch	3.946
	— Other than for the manufacture of starch	5.496
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	0
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	0
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	3.363
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	1.812
10.06 B III	Broken rice:	
	— For the manufacture of starch	0
	— Other than for the manufacture of starch	0
10.07 C	Sorghum	4.120
11.01 A	Wheat or meslin flour	5.000
11.01 B	Rye flour	3.994
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	7.829
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	5.000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 835/81**of 31 March 1981****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2945/80⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 765/81⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of the indicative price for the
1981/82 marketing year for colza and rape seed in
case of pre-fixation for the months of July, August,
September and October 1981, the amount of subsidy
on these products has been obtainable only on the
basis of the indicative price for the months of July,
August, September and October 1980. This amount
may, therefore, be applied on a temporary basis and
should be confirmed or replaced when the indicative
price for the 1981/82 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the
information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out
in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for the months of
July, August, September and October 1981 will,
however, for colza and rape seed, be confirmed or
replaced as from 1 April 1981 to take into account the
indicative price which is fixed for these products for
the 1981/82 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	18.224
ex 12.01	Sunflower seed	16.859

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	16.301	16.301	15.648	12.757 ⁽¹⁾	11.830 ⁽¹⁾	11.539 ⁽¹⁾	11.922 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	16.859	16.859	16.522	16.353	16.185	—	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 836/81
of 31 March 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 835/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ See page 43 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.294

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	25.217	25.217	25.870	25.933	26.860	27.555	27.576

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.525177
1 ECU = Lit	1 194.34

COMMISSION REGULATION (EEC) No 837/81

of 31 March 1981

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2
of Regulation (EEC) No 1119/78 was fixed by Regula-
tion (EEC) No 2051/80 ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 523/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2051/80
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece
to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force

should be altered as shown in Article 1 of this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1119/78 is fixed at 6.426 ECU per 100 kilograms
for peas and field beans used in the feeding of
animals, processed in the Member States other than
Greece where the price for the same products
processed therein is fixed at 5.954 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 838/81
of 31 March 1981
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 647/81⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the threshold prices for the 1981/82 marketing year for milk products, the amount of the levies on these products has been obtainable only on the basis of the threshold price for the 1980/81 marketing year;

Whereas, in order to avoid interruption of the levy system before the Council's decision, these levies are to be fixed on a temporary basis and are liable to be replaced when the threshold prices for 1981/82 are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/80 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.
2. However, these amounts shall be liable to adjustment as a result of the Council's decisions on prices for the 1981/82 milk year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 68, 13. 3. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	19.29
04.01 A I b)	0120	16.88
04.01 A II a) 1	0130	16.88
04.01 A II a) 2	0140	20.92
04.01 A II b) 1	0150	15.67
04.01 A II b) 2	0160	19.71
04.01 B I	0200	44.17
04.01 B II	0300	93.43
04.01 B III	0400	144.39
04.02 A I	0500	13.23
04.02 A II a) 1	0620	67.14
04.02 A II a) 2	0720	121.70
04.02 A II a) 3	0820	124.12
04.02 A II a) 4	0920	137.71
04.02 A II b) 1	1020	59.89
04.02 A II b) 2	1120	114.45
04.02 A II b) 3	1220	116.87
04.02 A II b) 4	1320	130.46
04.02 A III a) 1	1420	25.74
04.02 A III a) 2	1520	34.75
04.02 A III b) 1	1620	93.43
04.02 A III b) 2	1720	144.39
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.5989 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.1445 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.3046 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.5989 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.1445 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.3046 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	41.37
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.9343 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.4439 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	169.87
04.03 B	3210	207.24
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	156.72 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	156.72 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	156.72 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	156.72
04.04 B	3900	160.57 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	166.30
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	152.20
04.04 D II a) 2	4510	151.58
04.04 D II b)	4610	248.30
04.04 E I a)	4710	160.57
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	178.68 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	178.68 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	178.68 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	178.68 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 cc)	4880	178.68 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	178.68
04.04 E I b) 2 aa)	4922	164.53 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	164.53 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	164.53 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	164.53 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	164.53 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	164.53
04.04 E I c) 1	5210	123.40
04.04 E I c) 2	5250	261.25
04.04 E II a)	5310	160.57
04.04 E II b)	5410	261.25
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	28.22
21.07 F I	5600	28.22
23.07 B I a) 3	5700	47.34
23.07 B I a) 4	5800	61.11
23.07 B I b) 3	5900	57.33
23.07 B I c) 3	6000	47.51
23.07 B II	6100	61.11

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾ of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 7.25 ECU; and
- c) 0.42 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0.42 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 72.49 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 96.67 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 60.40 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 839/81

of 27 March 1981

on the delivery of a consignment of butter as food aid to India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1312/80 of 28 May 1980 laying down general rules for
the supply of milk fats to certain developing countries
and specialized bodies under the 1980 food-aid
programme ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in the Annex, India
has requested the delivery of the quantity of butter set
out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977
laying down general rules for the supply of skimmed-
milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾ ; whereas, in par-
ticular, the periods and terms for delivery and the
procedure to be followed by the intervention agencies
to establish the costs arising therefrom should be laid
down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency referred to in the Annex shall
arrange for delivery of the butter as food aid on the
special conditions set out in the Annex.

The provisions of Regulation (EEC) No 303/77
concerning the supply of butteroil shall apply as
follows :

- (a) with regard to checking that the quality and pack-
aging comply with the conditions laid down in the
Annex to this Regulation, the provisions of Article
8 of Regulation (EEC) No 303/77 shall apply ;
- (b) with regard to application of the second subpara-
graph of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
303/77, the references there given shall be con-
sidered replaced by that given in note ⁽²⁾ in the
Annex to this Regulation ;
- (c) the tendering security referred to in Article 15 (1)
of Regulation (EEC) No 303/77 shall amount to
39.65 ECU per tonne of butter.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1312/80 (1980 programme) (EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	}	India
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment		200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the butter	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging	See note (?)	
8. Markings on the packaging	'Butter supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community' followed by :	
	'Calcutta'	'Bombay'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 30 April 1981	Delivery in May 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (?)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 27 April 1981

Consignment	C	D	E
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1312/80 (1980 programme) (EEC) No 1313/80		
2. Beneficiary	}		
3. Country of destination	India		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	300 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butter	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging	See note (2)		
8. Markings on the packaging	'Butter supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Bombay'		
9. Delivery period	Delivery in June 1981	Delivery in July 1981	Delivery in August 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (3)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 27 April 1981		

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) The unsalted butter must be made from pasteurized fresh cream and contain no colouring matters or neutralizers. The butter must have no smell and must be of an even texture.

The butter must conform to the following specifications :

fat content : minimum 82 %,

water content : maximum 16 %,

non-fat dry matter content : maximum 1.5 %,

pH between 6 and 6.7.

The packaging must conform to the specifications laid down in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 685/69.

The butter must be transported at a temperature between -18 and -10 °C (0 and 14 °F).

Yeast and mould : below 20 per gram.

(3) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 840/81**of 30 March 1981****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3486/80⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 provides for a 90 % reduction in the import duties on

beef and veal ; whereas the amount of this reduction must be calculated in conformity with Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 486/80⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations during the second quarter of 1981, be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numero du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark DM/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	2 620,94	492,56	188,42	3 808,53	372,90	42,045	77 401	180,72	44-114
02.01 A II a) 1	4 979,80	935,88	358,02	7 236,27	708,51	79,888	147 063	343,37	83-818
02.01 A II a) 2	3 983,81	748,70	286,42	5 789,01	566,81	63,910	117 651	274,70	67-055
02.01 A II a) 3	5 975,78	1 123,06	429,62	8 683,54	850,21	95,865	176 476	412,05	100-582
02.01 A II a) 4 aa)	7 362,31	1 403,82	499,28	10 854,39	1 062,77	119,831	217 526	507,65	112-131
02.01 A II a) 4 bb)	8 491,02	1 605,77	595,56	12 415,91	1 215,66	137,070	250 807	585,48	137-067
02.01 A II b) 1	4 101,83	768,92	297,81	5 945,30	582,11	65,635	121 124	282,83	70-184
02.01 A II b) 2	3 281,47	615,13	238,25	4 756,23	465,69	52,508	96 899	226,26	56-147
02.01 A II b) 3	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82,044	151 405	353,54	87-729
02.01 A II b) 4 aa)	6 057,23	1 153,37	413,14	8 917,93	873,16	98,453	178 957	417,66	93-182
02.01 A II b) 4 bb) 11	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82,044	151 405	353,54	87-729
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	5 127,29	961,15	372,26	7 431,64	727,64	82,044	151 405	353,54	87-729
02.01 A II b) 4 bb) 33	6 990,99	1 322,53	489,69	10 225,88	1 001,22	112,892	206 501	482,04	112-595
02.06 C I a) 1	7 362,31	1 403,82	499,28	10 854,39	1 062,77	119,831	217 526	507,65	112-131
02.06 C I a) 2	8 456,28	1 605,77	583,35	12 415,91	1 215,66	137,070	249 814	583,08	132-672
16.02 B III b) 1 aa)	8 456,28	1 605,77	583,35	12 415,91	1 215,66	137,070	249 814	583,08	132-672

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η υπαγωγή εις την διάκριση αυτήν εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού έκδομένου καθ' όρους προβλεπόμενους παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 841/81
of 31 March 1981**

**altering the monetary compensatory amounts in respect of certain processed
agricultural products not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71
of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural
policy to be taken in agriculture as a result of the
temporary widening of the margins of fluctuation of
the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1523/80⁽²⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by
Commission Regulation (EEC) No 2140/79⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 801/81⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1380/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3476/80⁽⁶⁾, lays down in Article 4 (1) (b) that a study of
the basis for calculating monetary compensatory
amounts applicable to goods covered by Regulation
(EEC) No 3033/80⁽⁷⁾ must be carried out in March ;
whereas, where the effect of the highest monetary
compensatory amount on the value of the goods in
question exceeds 3 % for a significant period, the
monetary compensatory amount on the goods in ques-
tion must be reintroduced ; whereas this is the situa-
tion in respect of products within tariff subheadings
18.06 C II and 19.08 B II ; whereas the monetary

compensatory amounts on the said products should
therefore be applied ;

Whereas the relevant management committees have
not delivered opinions within the time limit set by
their chairmen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The monetary compensatory amounts for the tariff
subheadings given in the Annex to this Regulation are
hereby reintroduced in part 8 of Annex I to Regula-
tion (EEC) No 2140/79.

Article 2

The amounts given in the Annex to this Regulation
are fixed subject to any alterations of these amounts on
the basis of fluctuation in the exchange rates referred
to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall take effect on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 152, 20. 6. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 247, 1. 10. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1981, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 C II a) 1	4,53	0	0	1,631		0	
18.06 C II a) 2	5,53	0	0	1,993		0	
18.06 C II b) 1	9,94	0	0	3,400		0	
18.06 C II b) 2	11,94	0	0	4,040		0	
18.06 C II b) 3	13,84	43,00	2,98	4,626		0	
18.06 C II b) 4	16,24	51,00	3,53	5,394		0	
19.08 B II a)	2,14	0	0	0,770		0	
19.08 B II b) 1	4,65	0	0	1,676		0	
19.08 B II b) 2 ^(*)	13,24	41,50	2,86	4,423		0	
19.08 B II c) 1	5,66	0	0	2,039		0	
19.08 B II c) 2 ^(*)	14,25	44,50	3,06	4,786		0	
19.08 B II d) 1	7,17	0	0	2,582		0	
19.08 B II d) 2 ^(*)	15,76	48,50	3,35	5,329		0	

^(*) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 3034/80, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (*) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de l'annexe du règlement (CEE) n° 718/81 (JO n° L 77 du 23. 3. 1981).

^(*) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 3034/80, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (*) of Part 5 'Milk and milk products' of the Annex to Regulation (EEC) No 718/81 (OJ No L 77, 23. 3. 1981).

^(*) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 3034/80 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (*) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 718/81 (ABl. Nr. L 77 vom 23. 3. 1981) angeführt sind.

^(*) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 3034/80, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (*) della parte 5 (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) dell'allegato del regolamento (CEE) n. 718/81 (GU n. L 77 del 23. 3. 1981).

^(*) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3034/80, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (*) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 718/81 (PB nr. L 77 van 23. 3. 1981).

^(*) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 3034/80 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote (*) til del 5 «Mælk og mejeriprodukter» i bilaget til forordning (EØF) nr. 718/81 (EFT nr. L 77 af 23. 3. 1981).

^(*) Για τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες και τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, τό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται σε συνάρτηση με τις αντίστοιχες ποσότητες του μαλακού σίτου, της ζάχαρης και του βουτύρου, που αναγράφονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3034/80, οι οποίες μειώνονται κατά 10 %, αναγόμενο στους συντελεστές που αναγράφονται στη σημείωση (*) του μέρους 5 «Τομείς γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων» του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 718/81 (ΕΕ αριθ. L 77 της 23. 3. 1981).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 842/81**of 31 March 1981****extending Regulations (EEC) No 582/78, (EEC) No 558/79 and (EEC) No 712/80
fixing, in respect of 1977, 1978 and 1979 crops, export refunds for raw tobacco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
727/70 of 21 April 1970 on the common organization
of the market in raw tobacco⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece, and in particular the
first sentence of the third subparagraph of Article 9 (2)
thereof,

Whereas export refunds were fixed in respect of
certain varieties of tobacco from the 1977 and 1978
crops by Commission Regulation (EEC) No 582/78 of
22 March 1978⁽²⁾ and Commission Regulation (EEC)
No 558/79 of 23 March 1979⁽³⁾ respectively, as last
amended by Regulation (EEC) No 3055/80⁽⁴⁾, and
export refunds were fixed for certain varieties of
tobacco from the 1979 harvest by Commission Regula-
tion (EEC) No 712/80 of 26 March 1980⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2480/80⁽⁶⁾;

Whereas the final date for granting those refunds was
set at 31 March 1981; whereas, in respect of certain
varieties of that tobacco, export possibilities after that
date have presented themselves; whereas it is advis-
able to grant refunds in respect of the varieties in ques-

tion from the 1977 and 1978 harvests until 30
September 1981, and for the varieties in question
from the 1979 harvest until 31 December 1981, in
order to enable those exports to be carried out;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The date '31 March 1981' appearing in Article 2
of Regulation (EEC) No 582/78 is hereby replaced by
'30 September 1981'.
2. The date '31 March 1981' appearing in Article 2
of Regulation (EEC) No 558/79 is hereby replaced by
'30 September 1981'.
3. The date '31 March 1981' appearing in Article 2
of Regulation (EEC) No 712/80 is hereby replaced by
'31 December 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 23. 3. 1978, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 73, 24. 3. 1979, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 26. 11. 1980, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 27. 3. 1980, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 255, 30. 9. 1980, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 843/81
of 31 March 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	3.46
	B. Raw sugar	2.68 (1)

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

(3) OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

(4) OJ No L 84, 31. 3. 1981, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 844/81

of 31 March 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 777/81⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 30 March 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 777/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁹⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	9.03 ⁽¹⁾	7.22 ^{(1) (5)}
11.01 C ⁽²⁾	96.29	90.25
11.01 D ⁽²⁾	37.92	31.88
11.01 G ⁽²⁾	64.10	61.08
11.02 A II ⁽²⁾	63.44	57.40
11.02 A III ⁽²⁾	96.29	90.25
11.02 A IV ⁽²⁾	37.92	31.88
11.02 A VII ⁽²⁾	64.10	61.08
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	83.24	80.22
11.02 B I a) 2 aa)	21.08	18.06
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	34.90	31.88
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	83.24	80.22
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	34.90	31.88
11.02 B II b) ⁽²⁾	45.43	42.41
11.02 B II d) ⁽²⁾	98.83	95.81
11.02 C II ⁽²⁾	54.04	51.02
11.02 C III ⁽²⁾	131.39	125.35
11.02 C IV ⁽²⁾	31.36	28.34
11.02 C VI ⁽²⁾	98.83	95.81
11.02 D II ⁽²⁾	35.55	32.53
11.02 D III ⁽²⁾	54.16	51.14
11.02 D IV ⁽²⁾	21.08	18.06
11.02 D VI ⁽²⁾	64.10	61.08
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	54.16	51.14
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	21.08	18.06
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	106.32	100.28
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	41.46	35.42
11.02 E II b) ⁽²⁾	63.44	57.40
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	113.82	107.78
11.02 F II ⁽²⁾	63.44	57.40
11.02 F III ⁽²⁾	96.29	90.25
11.02 F IV ⁽²⁾	37.92	31.88
11.02 F VII ⁽²⁾	64.10	61.08
11.04 C I	12.05	5.40 ⁽⁵⁾
11.07 A II a)	100.13 ⁽⁴⁾	89.25
11.07 A II b)	77.57	66.69
11.07 B	88.60 ⁽⁴⁾	77.72
23.02 A I a)	17.81	17.81
23.02 A I b)	56.99	56.99
23.02 A II a)	14.25	14.25
23.02 A II b)	56.99	56.99

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 845/81**of 31 March 1981****fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was fixed by Regulation (EEC) No 2052/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 524/81⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the guide price for the 1981/82 marketing year for dried fodder for April and in the case of advance fixing for May, June, July, August, September, October, November and December 1981 and January, February and March 1982, the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the guide price for May, June, July, August, September, October, November and December 1980 and January, February and March 1981; whereas, therefore, this amount may be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the guide price for the 1981/82 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2052/80

and Article 104 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the additional aid at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for April and in the case of advance fixing for May, June, July, August, September, October, November and December 1981 and January, February and March 1982 will, however, as for dried fodder, be confirmed or replaced as from 1 April 1981 to take into account the guide price which is fixed for these products for the 1981/82 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 March 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 April 1981 to dried fodder

(ECU/tonne)

CCT heading No	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.07 C		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of nine	Greece	Community of nine	Greece
Additional aid	0.627	0	0.353	0 ⁽¹⁾

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

May 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
June 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
July 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
August 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
September 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
October 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
November 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
December 1981 ⁽¹⁾	0	0	0	0
January 1982 ⁽¹⁾	0	0	0	0
February 1982 ⁽¹⁾	0	0	0	0
March 1982 ⁽¹⁾	0	0	0	0

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 846/81
of 31 March 1981**

extending the period of application of Regulation (EEC) No 438/81 establishing the arrangements applicable to imports originating in Yugoslavia consequent upon the accession of the Hellenic Republic to the European Economic Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas a Protocol, to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, shall be concluded to take account of the accession of the Hellenic Republic;

Whereas, pending the conclusion of this Protocol, the Community has taken autonomous measures by Regulation (EEC) No 438/81 ⁽²⁾ expiring on 31 March 1981;

Whereas it is necessary to extend this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 438/81 shall be amended as follows :

1. In the first paragraph of Article 1, '31 March 1981' shall be replaced by '31 May 1981'.
2. In the second paragraph of Article 1, the term 'quarterly volume' shall be replaced by 'two-monthly volume'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 1.